colección alandar

# guía
## DE LECTURA > 29

EDELVIVES

# La obra

Título: **La casa de los sueños olvidados** / Autor **Heinz Delam** / Alandar, 29 / Páginas: **224**

## El autor

Heinz Delam es un escritor español nacido en Burdeos en 1950. Su infancia transcurrió entre Francia, Alemania y España, hasta recalar en el recién independizado Congo en 1962, donde permaneció toda su adolescencia descubriendo una cultura que lo llenó de fascinación y asombro.

Le gusta definirse como viajero y nómada. Una de sus primeras aventuras fue surcar los cielos centroafricanos como piloto. Otra, quizá más importante, fue la de descubrir el placer de la lectura y hacer de los libros sus más fieles compañeros de viaje.

Reside en España desde hace casi cuatro décadas y ha publicado en total ocho novelas, la mayoría de ellas dedicadas a trasladar la magia de África a los lectores españoles a través de la aventura y la imaginación. Esta obra, nos invita al lector a adentrarse en un territorio más elusivo, el de la mente humana y los mundos oníricos.

## Argumento

En el verano de sus catorce años, Fernando viajará a la casa de sus tíos en la Bretaña francesa, muy cerca del lugar donde pasó su infancia. Una infancia que dejó sus noches pobladas de horribles pesadillas. ¿Qué espantoso suceso presenció allí, que resurge cada noche para atormentarlo? Para resolver el misterio cuenta con la ayuda de Sophie, la hija de unos amigos de sus tíos. Ella le enseñará a tener "sueños lúcidos", sueños que Fernando podrá controlar y hasta dirigir. Sin embargo, en una pesadilla que escapa a su control conoce a Onira y a Íncubus; la primera es una muchacha que Fernando cree reconocer, pero no puede recordar. El segundo es un malévolo personaje que amenaza con lastimar a Fernando, no solo en el territorio onírico sino también en el mundo real.

En su búsqueda de respuestas, Fernando conoce al profesor Jacques Gagnard, estudioso de la psicología de los sueños y a su misterioso ayudante Gastón. El profesor Gagnard intenta persuadir a Fernando de que continúe escarbando en los recuerdos de su infancia, considera que el trauma podría afectarlo en forma irremediable. Sin hacerle caso, Fernando y Sophie realizan una excursión hasta la casa donde Fernando pasó su infancia. Allí, más precisamente en la cuadra, parece esconderse la clave para desentrañar un asesinato del que Fernando fue testigo en su infancia y quizás, encontrar el culpable.

## Objetivo

El objetivo central de esta guía es que los alumnos adquieran nociones de teoría literaria que les permitan apreciar de la mejor manera la calidad de esta obra y de otras que leerán en el futuro. Para ello se presentan actividades de análisis de texto y de la producción escrita para que adquieran estrategias de comprensión. En los talleres se profundizarán algunos temas centrales de la obra y también se establecerán vínculos con otras áreas de conocimiento. Principalmente, se trabajarán contenidos relacionados con el abordaje psicológico de los sueños, pero también con el marco histórico y geográfico donde se sitúa la obra: en la Bretaña francesa.

## Temas

- La dificultad de comprender el mundo adulto.
- El narrador y la construcción de la ficción.
- Confianza y amistad.
- Los mundos oníricos
- Las posibilidades de la mente humana.
- La búsqueda de la verdad.

## Contexto y género literario

La novela se construye en dos espacios que en un primero momento parecen claramente diferenciados: el mundo real y los sueños de Fernando. De a poco, el lector se adentra en el terreno de los sueños junto a Fernando que aprende reglas para controlar sus sueños. Asimismo, los sueños de Fernando van cobrando una importante relación con el mundo real. Onira e Íncubus dejan de ser personajes oníricos para reconocerse como personas reales. Incluso Íncubus dice tener el poder de hacer daño a Fernando en la vida real. Lo que aparecía como fruto de los recuerdos traumáticos de Fernando se convierte en un elemento fantástico del relato: la posibilidad de que dos personas compartan el mismo sueño y hasta que un personaje de los sueños pueda manipular objetos del mundo real.

Por lo tanto, puede considerarse a la novela como representante del género fantástico, con un narrador protagonista en primera persona.

# Talleres

## I Taller de Literatura

### Objetivo

Este taller pretende que el joven lector, sea capaz de hacer una lectura comprensiva, que exceda el simple conocimiento de la trama. Las actividades apuntan a una lectura reflexiva y profunda, que hace hincapié en el análisis de las técnicas y los recursos literarios presentes en la obra.

### Actividades previas a la lectura

**1. EL TÍTULO**

El título es uno de los paratextos más importantes de una obra literaria. Probablemente sea la primera información que tenga el lector. Un buen título adelanta parte del argumento o el tema del libro, pero a la vez se muestra sugerente y pleno de diferentes sentidos que atrapen al potencial lector. El título de la novela es un buen ejemplo de esto: *La casa de los sueños olvidados*, nos habla de una casa, que puede o no ser un lugar real. De sueños que pueden significar deseos a futuro o visiones oníricas; sueños olvidados por alguien que no conocemos. A partir de estos sentidos y estos interrogantes, incluso antes de mirar la ilustración de la tapa, pueden pedirles a los alumnos que elaboren una hipótesis de lectura. Una lectura en voz alta permitirá la verificación de las similitudes y las diferencias entre las hipótesis. También pueden proponerles que realicen un cuento muy breve basado en el título.

**2. LA TAPA**

Al igual que con el título, las imágenes de la cubierta están destinadas a seducir a los posibles lectores pero deben estar relacionadas con el género y el argumento de la obra. En este caso, lo que resalta de la imagen es que no es una ilustración sino una fotografía en blanco y negro. Los dos elementos centrales son la figura femenina con el rostro oculto por su pelo y la puerta de madera. Pueden interrogar a los alumnos acerca de quién o qué será esa figura, qué papel estará cumpliendo, qué hay detrás de la puerta, etc. Con estos elementos los alumnos revisarán su hipótesis de lectura, también pueden rehacer el cuento realizado a partir del título para incluir las imágenes de la tapa.

**3. LA CONTRATAPA**

La contratapa adentra a los alumnos en el argumento de la novela; con su lectura, los significados de algunos de los demás paratextos se aclararán y otros nuevos surgirán. Por ejemplo, el lector sabrá que *los sueños olvidados* refieren a las pesadillas de Fernando, fruto de un acontecimiento traumático y olvidado de su infancia. Aparece un nuevo personaje, Sophie, la amiga del protagonista. Pero queda en la oscuridad la identidad de la figura femenina. Podemos interrogar a los alumnos acerca de la relación entre todos los indicios que han encontrado.

### Actividades posteriores a la lectura

**1. LA HIPÓTESIS DE LECTURA**

Una vez terminada la lectura, pueden pedir a los alumnos que revisen sus hipótesis de lectura. Comenzarán resignificando el título, explicarán a qué se refería cada una de las palabras. Así como la imagen de tapa en la que se puede imaginar a Odile Berthelot y la entrada a la cuadra donde ocurrió su asesinato. Luego compararán el relato escrito antes de la lectura con el argumento de la novela. También propondrán dos nuevos títulos que estén relacionados con la novela y sean sugerentes. Esta actividad permitirá evaluar si los alumnos comprendieron el argumento y el tema central del libro.

**2. TEMAS**

Leer a los alumnos los temas que aparecen en la sección "La obra" de esta guía.

a. Indicar si están de acuerdo con su pertinencia a la novela. Justificar.

b. Cada alumno propondrá un nuevo tema, entre todos se elegirán dos.

c. Ordenar los temas de acuerdo a su importancia en la obra.

**3. FICHA BIBLIOGRÁFICA**

Observar los datos de la página legal y elaborar una ficha bibliográfica, que incluya además una breve descripción del argumento y una valoración personal en forma de puntaje.

**4. LOS PERSONAJES**

Esta novela tiene dos características importantes en su argumento que se refleja en la manera de construir a los personajes. Por un lado, existen dos mundos separados pero que se relacionan, el mundo real (por supuesto que cuando hablamos de mundo real nos referimos a una construcción literaria en la cual el autor se esfuerza por situarnos en un tiempo y espacio determinados y donde el mundo físico y social se comportan de la misma manera que el nuestro), y el mundo onírico. Eso determina que existan personajes con diferentes características en uno y otro. Por otro lado, en la medida que el autor se propone generar suspenso, algunos personajes muestran actitudes que despiertan sospechas y resquemores en el lector y que luego se resignifican, como el cartero que merodea la casa de los tíos de Fernando.

a. Confeccionar una lista con los personajes de la novela en orden de importancia para la historia. Hacer una descripción detallada de los cuatro personajes principales. Si el personaje aparece en el mundo de los sueños, diferenciar las características que posee en uno y otro ámbito. En el caso de Onira/Odile Berthelot y Íncubus/Jacques Gagnard relacionar las características con las que se presentan en el mundo de los sueños que son símbolos y recuerdos del acontecimiento que vivió Fernando, como las capuchas.

### 5. LA ESTRUCTURA DE LA OBRA

Desde lo formal, la obra está dividida en cuarenta y un capítulos, un prólogo y un epílogo. Desde la trama, las acciones tienen lugar en dos escenarios diferentes: el mundo real y el mundo onírico. Es importante que los alumnos comprendan que no son dos relatos diferentes y aislados, sino que se interrelacionan construyendo la trama. Pueden hacer la prueba leyendo por separado uno y otro relato, y podrán constatar que pierde sentido el argumento. Entonces, como todas las obras narrativas, tendrá un comienzo, un desarrollo y un final.

a. Identificar los registros tipográficos que diferencian los acontecimientos que ocurren en el mundo onírico.

b. Identificar en el texto dónde comienza y dónde termina el desarrollo de la obra.

c. Explicar con las propias palabras el conflicto de la novela.

d. Explicar los conocimientos y las acciones que ocurren en el mundo onírico que tienen una consecuencia en el mundo real.

e. Inventar un título para cada capítulo.

f. Exponer la importancia que tienen el prólogo y el epílogo en la novela.

### 6. EL NARRADOR

Es importante que los alumnos sepan diferenciar el autor, una persona concreta del narrador, una figura de ficción. En las obras donde el narrador cuenta la historia en primera persona, ya sea el protagonista de la historia o sólo un testigo; es más difícil para los lectores realizar dicha diferenciación. Especialmente en una novela como *La casa de los sueños olvidados* que se construye como un relato autobiográfico. Es mucho más sencillo hacerlo en los casos de los narradores en tercera persona, como el narrador omnisciente, que no sólo conoce los hechos, sino que además sabe lo que sienten y piensan todos los personajes.

a. Identificar el tipo de narrador de la novela.

b. Indicar las marcas lingüísticas que lo identifican.

c. Realizar una breve biografía del protagonista y compararla con la biografía del autor que aparecen en la sección "La obra" de esta guía.

d. Elegir algunos párrafos del capítulo 16 y reescribirlos en narrador omnisciente. Reflexionar sobre la pérdida de suspenso que implica describir los pensamientos del profesor Gagnard.

### 7. EL GÉNERO LITERARIO

Esta novela está narrada en un mundo con premisas realistas (donde ocurren hechos que suceden con la misma lógica con la que funciona el mundo del lector) donde se introduce una premisa fantástica (hechos que no pueden ocurrir en nuestra realidad). La premisa fantástica es que los sueños forman parte de un mundo que tiene influencia en el mundo real. Esta premisa fantástica se presenta como posible a partir de las teorizaciones científicas del profesor Gagnard y de las reglas que se asignan al mundo onírico.

a. Describir el marco espacio temporal donde ocurre la novela.

b. Explicar las reglas que funcionan en el mundo de los sueños.

c. Describir tres acontecimientos que ocurren en la novela que no tenga una explicación científica.

## II Taller de escritura

### Objetivo

El taller de escritura tiene como objetivo que los alumnos encuentren en la novela un disparador creativo para realizar sus propios trabajos de expresión escrita. También se busca que dicha expresión escrita les permita explorar técnicas narrativas y lingüísticas.

### Actividades

Fernando cuenta que tiene varios tipos de pesadilla recurrentes. Los alumnos pueden realizar una redacción describiendo una de estas dos pesadillas.

"La cosa solía iniciarse poco después de acostarme, en el duermevela que precede al verdadero sueño: a menudo veía aproximarse un punto luminoso a gran velocidad, casi siempre acompañado de un ruido estridente. A veces el punto acababa convertido en la cabeza de un animal o en el rostro detallado de un demonio. [...] Otras pesadillas las protagonizaba una mujer mayor vestida de negro y con el pelo blanco, siempre acompañada de un perro de aspecto terrorífico empeñado en morderme." (página 10)

Es importante destacar que es interesante que mantengan el tipo de narrador en primera persona protagonista y también que un sueño no tiene porqué ser una descripción lógica, ordenada de acontecimientos. Pueden ocurrir hechos inexplicables, variación en la percepción corporal, espacial y temporal. Por lo tanto, la redacción se convierte en un valioso ejercicio donde los alumnos pueden explorar diferentes técnicas narrativas, trabajar imágenes sensoriales, monólogo interior, etc.

## III Taller de Geografía

### Objetivo

El taller de escritura tiene como objetivo que los alumnos encuentren en la novela un disparador creativo para realizar sus propios trabajos de expresión escrita. También se

busca que dicha expresión escrita les permita explorar técnicas narrativas y lingüísticas.

### Actividades

Fernando cuenta que tiene varios tipos de pesadilla recurrentes. Los alumnos pueden realizar una redacción describiendo una de estas dos pesadillas.

*"La cosa solía iniciarse poco después de acostarme, en el duermevela que precede al verdadero sueño: a menudo veía aproximarse un punto luminoso a gran velocidad, casi siempre acompañado de un ruido estridente. A veces el punto acababa convertido en la cabeza de un animal o en el rostro detallado de un demonio. [...] Otras pesadillas las protagonizaba una mujer mayor vestida de negro y con el pelo blanco, siempre acompañada de un perro de aspecto terrorífico empeñado en morderme." (página 10)*

Es importante destacar que es interesante que mantengan el tipo de narrador en primera persona protagonista y también que un sueño no tiene porqué ser una descripción lógica, ordenada de acontecimientos. Pueden ocurrir hechos inexplicables, variación en la percepción corporal, espacial y temporal. Por lo tanto, la redacción se convierte en un valioso ejercicio donde los alumnos pueden explorar diferentes técnicas narrativas, trabajar imágenes sensoriales, monólogo interior, etc.

## IV Taller de Historia

### Objetivo

El taller de escritura tiene como objetivo que los alumnos encuentren en la novela un disparador creativo para realizar sus propios trabajos de expresión escrita. También se busca que dicha expresión escrita les permita explorar técnicas narrativas y lingüísticas.

### Actividades

Fernando cuenta que tiene varios tipos de pesadilla recurrentes. Los alumnos pueden realizar una redacción describiendo una de estas dos pesadillas.

*"La cosa solía iniciarse poco después de acostarme, en el duermevela que precede al verdadero sueño: a menudo veía aproximarse un punto luminoso a gran velocidad, casi siempre acompañado de un ruido estridente. A veces el punto acababa convertido en la cabeza de un animal o en el rostro detallado de un demonio. [...] Otras pesadillas las protagonizaba una mujer mayor vestida de negro y con el pelo blanco, siempre acompañada de un perro de aspecto terrorífico empeñado en morderme." (página 10)*

Es importante destacar que es interesante que mantengan el tipo de narrador en primera persona protagonista y también que un sueño no tiene porqué ser una descripción lógica, ordenada de acontecimientos. Pueden ocurrir hechos inexplicables, variación en la percepción corporal, espacial y temporal. Por lo tanto, la redacción se convierte en un valioso ejercicio donde los alumnos pueden explorar diferentes técnicas narrativas, trabajar imágenes sensoriales, monólogo interior, etc.

## V Taller de Construcción de la ciudadanía

### Objetivos

Que los alumnos profundicen en la comprensión de la psicología de los seres humanos, a través del estudio de los sueños y de las enfermedades y trastornos que un trauma puede producir.

### Actividades

1. Investigar las corrientes de la psicología en lo que refiere a la interpretación de los sueños.
2. Buscar información sobre Léon d'Hervey de Saint-Denys, realizar una biografía y resumir los principales puntos de su investigación.
3. Informarse sobre las distintas teorías acerca de los sueños lúcidos, la posibilidad de su existencia y el control que puede obtenerse sobre ellos. Al respecto los alumnos deberán apoyarse en los contenidos adquiridos anteriormente para poder realizar una lectura crítica y diferenciar los estudios científicos de las opiniones personales.
4. Proponer a los alumnos imitar a Fernando y a Sophie, llevando un cuaderno detallado de sueños, intentando replicar sus experiencias y lograr sueños lúcidos. Consignar los resultados en un informe de investigación.

## VI Información de complementaria y material de consulta para el profesor

- Existen películas que muestran de diferente manera las relaciones entre la vigilia y el mundo de los sueños. Entre ellas se pueden citar:
- *La increíble vida de Walter Mitty* de 2013, dirigida y protagonizada por Ben Stiller. Walter Mitty es un hombre monótono y aburrido, que tiene episodios de sueños o fantasías lúcidas y muy reales en medio de sus actividades cotidianas. La pérdida de un valioso negativo fotográfico, lo llevará a vivir aventuras que no hubiera esperado.
- *Despertando a la vida* (*Waking life*) es una película de 2001 dirigida por Richard Linkwater. Trata de un joven cuya vida transcurre en medio de un estado de sueño lúcido. La fotografía está increíblemente bien lograda gracias a la técnica de rotoscopía en la cual los actores reales son filmados y luego convertidos en animaciones.

- *La chica de mis sueños* (*The good night*) de 2007, dirigida por Jake Paltrow y protagonizada por Martin Freeman, Gwyneth Paltrow y Penélope Cruz. En ella un hombre sufre una crisis de mediana edad que lo lleva a tener sueños lúcidos sobre una chica que ha idealizado.
- *El origen* (*Inception*) es una película del director Christoper Nolan de 2010 que muestra a un grupo de personas con poderes para penetrar y modificar los sueños de otras personas. Es destacable la intensidad de las imágenes del mundo onírico.
- Entre los libros que pueden consultarse se destaca la serie de historietas *The Sandman* de Neil Gaiman y la novela *La rueda celeste* de Ursula K. Le Guin.